

孔子学院特色汉语教学刍议

——以中医孔子学

:2013-04-02

: , , ,

。Email:njzys@aliyun.com

: 、

》(:SJGJ025)。

《

期 孔子学院汉语教学 的 展 到 的推 。

、中医孔子学院 教学

中医孔子学院而言, 汉语教学 而并 局限 中医汉语,正如中医汉语 并
非只 中医孔子学院才 , 孔子学院 孔子学院 的 他孔子学院
汉语 汉语 。本 中医孔子学院 研究中医汉语教学,是 说 中医孔子学院
该 中医汉语教学的“ 阵地”。

(一) 汉语学 的

《孔子学院发展 (2012-2020年)》 : “ 学员 ,鼓励
中医、武 、烹饪、 、 教学 的孔子学院。”(孔子学院总 /国 汉 ,2013,02,
28)“ 汉语加快走 世界的过 中, 论是基 状还是展 来, 汉语的母语国都 大力
推 汉语教学的发展, 学 汉语 的 。”(李泉,2011) 汉语
教学注 培养学 汉语 行听、说、读、写 ,中医汉语教学还 学 深入
地领会汉语所承载的中医 涵。 中医药 业学生、中医 业人员,或希望 深入地 解
中医的 他人士来说, 的 性。

(二) 孔子学院 发展

世界 ,汉语学 的 ,孔子学院的地 并 。 大
墨尔本理工大学中医孔子学院位 墨尔本, 汉语教学语

中医的，形际的。学的维理解中医，而解所。中医汉语教学地足，学，汉语所承载的中医，中医维，而深中医药的理解。“孔子学院的学生大学汉语系的学生所，他中的许人是为钟情中国武、中国剧、中国饮、中医中药而来，希望过学汉语，掌的力，步解、学己所钟情的中国。”(刘菲,2011,11,28)此,中医汉语教学够地的中医药教育。

二、“学习者视点”与中医孔子学院特色汉语教学的层次

“大的中教学直,学生分。”除“份、济地位、国际、族背语言”的差异,“第二语言学生、背学生母语学生”的,还“学生的中学人而异,他的学机趣所,而且他学中的目的途也。”切都会学生的中影响。”(Joseph Lo Bianco, Guo-qiang Liu, 2007)“学发,体,分选的教学,采的教学,才满足汉语学的

总体而言,中医孔子学院的汉语教学,汉语教学中医药来,的体,还存大的差异。墨尔本理工大学中医孔子学院的学员中,汉语而论,为零,或汉语很低的“第二语言学生”,也来马来、加坡东南国的“背学生”至地的“母语学生”;就业背而言,中医药业的学生中医业人员,也中医中国趣的非业人士。的,中医汉语教学的目的所。

三、中医孔子学院特色汉语教学的目标定

中医药业来华留学生,孔子学院的中医汉语教学也,途汉语教学理论为导,并“中医”的。教学语言汉语学的目的、力,是语言环境的,还存的差异。来华留学生的中医汉语教学目,即衔接基汉语教学中医药业教学,为入业学打语言基;孔子学院的中医汉语教学根据学员的汉语基、业背,学目的,分制体的教学目。

中医药业学生来说,中医汉语教学置中的语言缺,汉语为,还原汉语世界的中医药学,学学医汉字、中医语、表达,解中医维背的,中医药学深的理解。还足远,力本土,并争入中医系体系,为稳的发展。非中医业人士,汉语教学中入中医药学的,另,角入中医世界,而吸引加广泛的汉语学,推中医的。至中医业人员,他的中医理论实践,采趣味性的形,汉语汉字的学,展他的中医。

四、内容和形式:中医孔子学院的特色汉语教学实践

适应 述不同的教学目标,中医孔子学院特色汉语教学的具体 式也便有 。特色孔子学院多处 创办初期,特色汉语教学也 入 的教学 。 就 墨尔本理工大学中医孔子学院的教学实践,提供一 路, 就教 位同道。

(一)中医临床汉语

根据 墨尔本理工大学中医 本 教学计 ,毕 班学 需到中国南京进 为期4 月的实习。为此,中医孔子学院 中医实习汉语 。 题的 式, 就 、饮、购物、 诊、处 、住院、针 中医临床实习 需汉语 语安排教学 。中医汉语 , 训练中医临床 需最基本的汉语 说 , 句型为主,兼顾中医药语的 累。该 进 中医 体 ,固 实习 一 学期 。

()中医古 汉语

中医学扎根 中国 化的土壤, 话语 式具有 的延续性,虽 正 进型, 适应时 发展 国际 的需要,可 许多不同 多药京国教医际医语际京汉是药医际中为

